

Решение на Общия съд от 12 май 2011 г. — Région Nord-Pas-de-Calais и Communauté d'agglomération du Douaisis/Комисия

(Съединени дела T-267/08 и T-279/08) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Строителство на железопътни съоръжения — Подлежащи на възстановяване авансови плащания — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с общия пазар и се изисква възстановяването ѝ — Изменение на исканията — Право на защита — Задължение за лотивиране — Държавни ресурси — Отговорност на държавата — Критерий за частния инвеститор — Предприятие в затруднено положение)

(2011/C 186/34)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Région Nord-Pas-de-Calais (Франция) (представители: M. Cliquennois и F. Cavedon, avocats) (дело T-267/08) и Communauté d'agglomération du Douaisis (Франция) (представители: M.Y. Benjamin и D. Rombi, avocats) (дело T-279/08)

Ответник: Европейска комисия (представители: C. Giolito и B. Stromsky)

Предмет

Първоначално отмяна на Решение C(2008) 1089 окончателен на Комисията от 2 април 2008 г. относно държавна помощ C-38/2007 (ex NN 45/2007), приведена в действие от Франция в полза на Arbel Fauvet Rail SA, а впоследствие отмяна на Решение C(2010) 4112 окончателен на Комисията от 23 юни 2010 г. относно държавна помощ C-38/2007 (ex NN 45/2007)

Диспозитив

1. Няма основание за постановяване на решение по исканията за отмяна на Решение C(2008) 1089 окончателен на Комисията от 2 април 2008 г. относно държавна помощ C-38/2007 (ex NN 45/2007), приведена в действие от Франция в полза на Arbel Fauvet Rail SA.
2. Отхвърля жалбите.
3. Осъжда да Европейската комисия да заплати съдебните разходи с изключение на разходите на Région Nord-Pas-de-Calais и Communauté d'agglomération du Douaisis, направени след уведомяването ѝ за Решение C(2010) 4112 окончателен на Комисията от 23 юни 2010 г. относно държавна помощ C-38/2007 (ex NN 45/2007), приведена в действие от Франция в полза на Arbel Fauvet Rail SA, с което се оттегля Решение C(2008) 1089 окончателен.

⁽¹⁾ ОВ С 247, 27.9.2008 г.

Решение на Общия съд от 17 май 2011 г. — Elf Aquitaine/Комисия

(Дело T-299/08) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на натриев хлорат — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Отговорност за неправомерното поведение — Право на защита — Задължение за лотивиране — Принцип за личната отговорност — Принцип на законоустановеност на наказанието — Презумпция за невиновност — Принцип на добра администрация — Принцип на правната сигурност — Злоупотреба с власт — Глоби — Оттеглящо обстоятелство — Възпиращо действие — Слекчаващо обстоятелство — Сътрудничество по време на административното производство — Съществен доказателствен принос)

(2011/C 186/35)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Франция) (представители: É. Morgan de Rivery и S. Thibault-Liger, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: X. Lewis, É. Gippini Fournier и R. Sauer)

Предмет

Главно искане за отмяна на Решение C(2008) 2626 окончателен на Комисията от 11 юни 2008 г. относно производство по прилагане на член 81 (ЕО) и на член 53 от Споразумението за създаване на Европейското икономическо пространство (ЕИП) (дело COMP/38.695 — Натриев хлорат), доколкото посоченото решение се отнася до жалбоподателя, и при условията на евентуалност, искане за отмяна или намаляване на глобите, които са му наложени с това решение

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Elf Aquitaine SA да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 272, 25.10.2008 г.